



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 26. oktobar 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Javna redigovana verzija naloga za hapšenje Redžepa Seljimija

Specijalizovano tužilaštvo

Džek Smit

Za uručenje

Redžepu Seljimiju

JA, SUDIJA NIKOLA GIJU, sudija za prethodni postupak Specijalizovanih veća Kosova, imenovan od strane predsednika Specijalizovanih veća Kosova na osnovu člana 33(1)(a) Zakona br. 05/L-53 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon);

REŠAVAJUĆI po strogo poverljivom i *ex parte* "Zahtevu za potvrđivanje optužnice" od 24. aprila 2020. i "Zahtevu za potvrđivanje revidirane optužnice" od 24. jula 2020. Specijalizovanog tužilaštva (u daljem tekstu: tužilaštvo);

POTVRDIVŠI, revidiranu optužnicu "Odlukom o potvrđivanju optužnice protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija" od 26. oktobra 2020. (u daljem tekstu: potvrđena optužnica), u kojoj sam konstatovao da postoji dobro utemeljena sumnja da je g. Redžep Seljimi (u daljem tekstu: g. Seljimi) učinio ili učestvovao u činjenju krivičnih dela iz nadležnosti Specijalizovanih veća;

U SKLADU S članovima 35(3), 39(3), 41, 53, 54, i 55 Zakona i pravilima 50, 53, 55, 86(6)(b) i 208(1) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik);

IZDAJEM NALOG ZA HAPŠENJE

REDŽEPA SELJIMIJA, poznatog i pod nadimcima "Djetši" – "Deseti" ili "Desetka", "Agron", "Tafilj" ili "Ljulzim", rođenog **15. MARTA 1971.** u **OVČAREVU/AQAREVË, OPŠTINA SRBICA/SKËNDERAJ**, Kosovo, trenutno državljanina Kosova, **IDENTIFIKACIONI BROJ GRAĐANA [BRISANO]**, sa poslednjom poznatom adresom **[BRISANO] PRIŠTINA/PRISHTINË**, Kosovo.

A. KRIVIČNA DELA I SAŽETI PRIKAZ ČINJENICA

1. Kao što se navodi u potvrđenoj optužnici, postoji dobro utemeljena sumnja da je g. Seljimi krivično odgovoran za progon (tačka 1), zatvaranje (tačka 2), druge nehumane postupke (tačka 4), mučenje (tačka 6), ubistvo (tačka 8) i prisilne nestanke lica (tačka 10), kao zločine protiv čovečnosti, i za proizvoljno lišavanje slobode (tačka 3), surovo postupanje (tačka 5), mučenje (tačka 7) i ubistvo (tačka 9), kao ratne zločine, što predstavlja kršenje članova 13(1), odnosno 14(1)(c) Zakona. U odnosu na ta krivična dela, postoji dobro utemeljena sumnja da je prema članu 16(1)(a) Zakona g. Seljimi krivično odgovoran:

- (i) kao pripadnik udruženog zločinačkog poduhvata (u daljem tekstu: UZP), za izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-10 i, alternativno, kao pripadnik pomenutog UZP-a, za izvršenje krivičnih dela iz tačaka 1-10 na osnovu toga što je znao da je moguće da će takva krivična dela biti izvršena u okviru zajedničkog cilja UZP-a i svesno je pristao na taj rizik, i
- (ii) dalje, i alternativno, za pomaganje činjenja krivičnih dela iz tačaka 1-10.

2. Dalje, i kao alternativa za krivičnu odgovornost po članu 16(1)(a) Zakona, postoji dobro utemeljena sumnja da je za dela iz tačaka 1-10 g. Seljimi krivično odgovoran kao pretpostavljeno lice, prema članu 16(1)(c) Zakona.

3. Kao što se navodi u potvrđenoj optužnici, ta krivična dela učinjena su približno u periodu od aprila 1998. do avgusta 1999. godine na više mesta na Kosovu i u severnoj Albaniji, među kojima su Bare i Bajgora/Bajgorë; [BRISANO]; planine Beriša/Berishë; [BRISANO]; Cahan, Albanija; [BRISANO]; [BRISANO]; Drenovac/Drenoc; Uroševac/Ferizaj; Gnjilane/Gjilan; [BRISANO]; Jablanica/Jabllanicë; [BRISANO]; Klečka/Kleçkë; Kukeš, Albanija; Likovac/ Likoc; Lapaštica/Llapashticë; Lapušnik/Llapushnik; Majance/Maja; Mališevo/Malishevë i pećina Volujak/Volljakë; [BRISANO]; Novo Brdo/Novobërdë; Potok; Priština/Prishtinë; Prizren; [BRISANO];

Orahovac/Rahovec; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; Suva Reka/Suharekë; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; i Zlaš/Zllash.

4. Krivična dela iz tačaka 1, 2, 4, 6, 8, i 10 izvršena su u okviru širokog ili sistematskog napada uperenog protiv civilnog stanovništva „protivnika“, na Kosovu i u severnoj Albaniji, najkasnije od marta 1998. godine do septembra 1999, dakle onih za koje se smatralo: (i) da su sarađivali ili imali veze sa snagama Savezne Republike Jugoslavije (SRJ), njenim činovnicima ili državnim institucijama, ili (ii) da nisu podržavali ciljeve i metode Oružane vojske Kosova (u daljem tekstu: OVK) i kasnije privremene vlade Kosova, uključujući lica koja su imala veze sa Demokratskom ligom Kosova i licima srpske, romske i drugih nacionalnosti.

5. Krivična dela iz tačaka 3, 5, 7, i 9 izvršena su protiv lica koja nisu bila aktivni učesnici u neprijateljstvima, a u kontekstu i u vezi sa nemeđunarodnim sukobom na Kosovu između OVK i snaga SRJ i Republike Srbije, uključujući jedinice Vojske Jugoslavije, policije i druge jedinice Ministarstva unutrašnjih poslova, kao i druge grupe koje su se borile na strani SRJ i Srbije u periodu najkasnije od marta 1998. do otprilike 16. septembra 1999. godine.

B. NUŽNOST HAPŠENJA

6. Hapšenje g. Seljimija je neophodno prema članu 41(6)(b) Zakona. Postoje jasni osnovi da se veruje: (a) da postoji rizik od bekstva pošto (i) zna koje su optužbe protiv njega navedene u potvrđenoj optužnici, kao i koje su moguće kazne, od kojih je najveća kazna doživotnog zatvora; (ii) poznato mu je, i o tome su mediji izveštavali, da su bivšim pripadnicima OVK i imenovanim članovima UZP-a izrečene osuđujuće presude; (iii) on je sada poslanik Skupštine Kosova, a u prošlosti je vršio više državnih funkcija, pa ima mogućnost da lako aktivira široku mrežu pristalica i državnih službenika, uključujući obučena lica iz redova bezbednosti, policije i obaveštajnih službi; (iv) ima na raspolaganju znatna finansijska sredstva, i (v) ima mogućnost da slobodno putuje; (b) da može da vrši opstrukciju postupka uticanjem na svedoke, žrtve ili saučesnike s obzirom na to (i) da se nalazi na uticajnom državnom položaju

na Kosovu koji mu daje mogućnost da aktivira široku mrežu pristalica kako bi vršio opstrukciju istraga tužilaštva; (ii) da su ga Sjedinjene Američke Države uvrstile u spisak lica kojima je blokirana imovina zbog ugrožavanja nastojanja međunarodne zajednice da ostvari stabilizaciju Zapadnog Balkana, između ostalog, mogućim učešćem u opstruiranju implementacije Rezolucije 1244 Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija, kojom je osnovan UNMIK, i (iii) da postoje tvrdnje da je pokušao da utiče na druge postupke u vezi sa pokušajem ubistva člana Demokratske lige Kosova; i (c) da, kada se imaju u vidu tvrdnje o njegovom učešću u UZP-u protiv stvarnih ili pretpostavljenih protivnika OVK, pokušaji opstrukcije postupaka i opšta klima zastrašivanja svedoka koji su u prošlosti svedočili protiv pripadnika OVK, može izvršiti nova krivična dela protiv onih koje smatra protivnicima OVK, uključujući žrtve i svedoke.

C. IZVRŠENJE NALOGA ZA HAPŠENJE

7. S obzirom da raspolaže informacijama da g. Seljimi živi na Kosovu, sudija za prethodni postupak nalaže tužilaštvu da izvrši i uruči ovaj nalog za hapšenje. Prema članu 35(3) Zakona, policija u okviru tužilaštva ima ovlašćenje i dužnost da vrši vlast koja po zakonima Kosova pripada policiji Kosova. Prema tome, ona se može smatrati „nadležnom vlašću“ po pravilu 49(1) Pravilnika, koja može da izvrši i uruči ovaj nalog za hapšenje. Sudija za prethodni postupak podseća da, prema članovima 53(3) i 54(1) Zakona, Specijalizovana veća imaju primat u odnosu na sve druge sudove na Kosovu, odnosno ovaj nalog za hapšenje ima istu snagu i dejstvo kao nalog za hapšenje koji izda bilo koji drugi sud Kosova. U skladu s članom 53(1) Zakona, sva pravna i fizička lica na Kosovu, uključujući vladine funkcionere, dužna su da saraduju sa Specijalizovanim tužilaštvom i Specijalizovanim većima i da bez odlaganja izvrše svaki njihov nalog ili odluku.

8. Ukoliko postoje informacije da se g. Seljimi nalazi na teritoriji treće države, sekretar će dostaviti nalog za hapšenje nadležnim vlastima te treće države sa molbom da ga

izvrše i uruče uz prisustvo predstavnika Specijalizovanog tužilaštva, u skladu s članom 55 Zakona. Dalje, treća država se poziva da sekretara bez odlaganja obavesti o datumu, vremenu, mestu i svim drugim relevantnim pojedinostima hapšenja i dovođenja g. Seljimija u Specijalizovana veća u skladu s članom 55 Zakona. U slučaju da iskrсну bilo kakve tehničke ili logističke teškoće ili prepreke u vezi sa izvršenjem ovog naloga za hapšenje, nadležne vlasti treće države se pozivaju da ta pitanja iznesu predstavnicima Specijalizovanog tužilaštva i/ili sekretaru, u zavisnosti od slučaja.

D. DOVOĐENJE I PRITVORSKI OBJEKAT

9. Prema članovima 3(8)(a) i (d), odnosno 41(5) i (7) Zakona i pravilu 55(4) Pravilnika, nakon hapšenja g. Seljimi će biti doveden u pritvorski objekat u Holandiji (u daljem tekstu: država domaćin) koji je pod nadzorom Specijalizovanih veća i kojim upravlja Sekretarijat. Sekretar će izvršiti nalog za dovođenje i potrebne pripreme za hitno prebacivanje g. Seljimija.

E. PRAVA G. SELJIMIJA

10. Nakon hapšenja, g. Seljimiju su garantovana prava iz članova 21 i 41(4) Zakona, koja mu moraju biti pročitana po hapšenju koje izvrši Specijalizovano tužilaštvo, ili po dovođenju u pritvor Specijalizovanih veća u zavisnosti od slučaja.

11. G. Seljimi će bez odlaganja biti izveden pred sudiju za prethodni postupak u skladu s članom 41(5) Zakona.

12. Gospodin Seljimi ima pravo, prema članu 41(2) i (5) Zakona, da osporava zakonitost hapšenja, naloga za dovođenje i uslova pritvora pred sudijom za prethodni postupak i ima pravo izjavljivanja žalbe Specijalizovanom veću Apelacionog suda.

F. DRUGI ZAHTEVI I NALOZI

13. Nalog za hapšenje koji trenutno nosi oznaku strogo poverljivo i *ex parte* može se predočiti, odnosno njegovo postojanje se može otkriti optuženom g. Seljimiju i drugim nadležnim vlastima Kosova ili trećih država, uključujući državu domaćina, ako je to neophodno za njegovo izvršenje.

14. S obzirom na stepen tajnosti ovog naloga za hapšenje, sudija za prethodni postupak traži od nadležnih vlasti Kosova ili treće države, u zavisnosti od slučaja, da postojanje ili sadržaj ovog naloga za hapšenje ne obznanjuju nikome, izuzev onim licima čije je učešće apsolutno neophodno za njegovo izvršenje i uručenje g. Seljimiju.

15. Svaka opstrukcija izvršenja ovog naloga za hapšenje, od strane bilo kog pravnog ili fizičkog lica ili funkcionera Vlade Kosova, može predstavljati krivično delo po članu 15(2) Zakona.

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

U ponedeljak, 26. oktobra 2020.

Hag, Holandija